



Генеральная Ассамблея

Distr.  
LIMITED

A/47/L.49  
17 December 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия  
Пункт 80 повестки дня

ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО  
И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА

Уругвай: проект резолюции

Охрана глобального климата в интересах нынешнего  
и будущих поколений человечества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/53 от 6 декабря 1988 года и 44/207 от 22 декабря 1989 года, в которых она признала, что изменение климата является общей проблемой человечества,

ссылаясь также на свои резолюции 45/212 от 21 декабря 1990 года, которой она учредила Межправительственный комитет по ведению переговоров в целях подготовки эффективной рамочной конвенции об изменении климата и любых связанных с этим правовых документов, которые могут быть согласованы, для подписания в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и 46/169 от 19 декабря 1991 года, в которой она предусмотрела продолжение работы в области изменения климата до конца 1992 года,

с удовлетворением принимая к сведению доклады Межправительственного комитета по ведению переговоров о рамочной конвенции об изменении климата о проделанной им до настоящего времени в 1992 году работе 1/ и доклад

1/ A/AC.237/18 (Part I) и A/AC.237/18 (Part II) и Add.1 и Corr.1.

Председателя Межправительственного комитета по ведению переговоров о рамочной конвенции об изменении климата, подготовленный им от имени Комитета для представления Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 2/.

принимая к сведению резолюцию 15 (ЕС-XLIV), принятую Исполнительным комитетом Всемирной метеорологической организации на его сорок четвертой сессии,

отмечая, что в соответствии с пунктом 4 своей резолюции 46/169 и во исполнение резолюции INC/1992/1, принятой Межправительственным комитетом по ведению переговоров 9 мая 1992 года 3/, были приняты меры по организации шестой сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров,

отмечая также, что шестая сессия Межправительственного комитета по ведению переговоров была проведена в Женеве 7-10 декабря 1992 года,

отмечая далее временные механизмы, предусмотренные в статье 21 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата 4/, в том числе положение о том, что секретариат, учрежденный Генеральной Ассамблеей в резолюции 45/212, должен служить временным секретариатом Конвенции до завершения первой сессии Конференции Сторон, участвующих в Конвенции,

с удовлетворением отмечая поддержку, предоставленную в целях обеспечения функционирования секретариата в 1992 году Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирной метеорологической организацией, а также двусторонними донорами,

рассмотрев доклад Генерального секретаря 5/ с уделением особого внимания возможным потребностям в мероприятиях на межправительственном уровне и работе секретариата для осуществления Конвенции в период до первой сессии Конференции Сторон, участвующих в Конвенции, включительно,

1. приветствует принятие 9 мая 1992 года Межправительственным комитетом по ведению переговоров о рамочной конвенции об изменении климата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата 4/ и ее подписание большим числом государств;

---

2/ A/CONF.151/8.

3/ A/AC.237/18 (Part II)/Add.1 и Corr.1, приложение II.

4/ Там же, приложение I.

5/ A/47/466.

2. считает, что эта Конвенция является одним из достижений деятельности международного сообщества в рамках Организации Объединенных Наций и одним из первых шагов в целях принятия совместных мер в связи с общей проблемой изменения климата Земли и его неблагоприятными последствиями;
3. призывает те государства, которые еще не сделали этого, соответственно подписать Конвенцию или присоединиться к ней, если они еще не сделали этого, и призывает все стороны, подписавшие Конвенцию, ратифицировать, принять или одобрить ее, с тем чтобы она могла вступить в силу;
4. предлагает сторонам, подписавшим Конвенцию, как можно скорее представлять руководителю временного секретариата Конвенции информацию о мерах, принимаемых в соответствии с положениями Конвенции до ее вступления в силу;
5. настоятельно призывает государства оказывать поддержку и способствовать деятельности на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, относящейся к основным научно-техническим потребностям, перечисленным в Конвенции, включая деятельность, осуществляемую в рамках Всемирной климатологической программы и Глобальной системы наблюдения за климатом;
6. постановляет, что Межправительственный комитет по ведению переговоров должен продолжать свою работу для подготовки первой сессии Конференции Сторон Конвенции, как это указано в Конвенции, и в этом контексте способствовать эффективному функционированию временных механизмов, предусмотренных в статье 21 Конвенции;
7. предлагает Комитету по ведению переговоров в срочном порядке реализовать план подготовительной работы, подготовленный на его шестой сессии, и просит Генерального секретаря предусмотреть в общем плане конференций возможность проведения заседаний Комитета с учетом потребностей этого плана;
8. просит Межправительственный комитет по ведению переговоров способствовать осуществлению компетентными органами последовательной и согласованной программы деятельности, направленной на содействие вступлению в силу и эффективному осуществлению Конвенции, включая укрепление потенциала развивающихся и всех других стран для их подготовки к участию в Конвенции;
9. призывает органы, организации и подразделения системы Организации Объединенных Наций, которые участвуют в работе, связанной с изменением климата, в том числе временный секретариат Конвенции, начать осуществление такой деятельности и укреплять ее, по возможности в сотрудничестве друг с другом, и предлагает им регулярно представлять Межправительственному комитету по ведению переговоров через его секретариат информацию об этой деятельности и о любых координационных механизмах;

10. предлагает Межправительственному комитету по ведению переговоров представлять информацию о своей работе Генеральной Ассамблее, а также, по мере необходимости, Экономическому и Социальному Совету и Комиссии по устойчивому развитию, в частности в соответствии с главой 9 Повестки дня на XXI век б/;

11. просит Генерального секретаря укрепить секретариат, учрежденный в соответствии с резолюцией 45/212 Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы он мог выполнять функции временного секретариата Конвенции до завершения первой сессии Конференции Сторон Конвенции и в этом качестве оказывать надлежащую поддержку расширяющейся деятельности Межправительственного комитета по ведению переговоров, и просит его также выделять ассигнования для этой цели в рамках нынешнего и будущих бюджетов по программам;

12. предлагает Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной метеорологической организации и другим органам Организации Объединенных Наций, обладающим соответствующей компетенцией, продолжать тесно сотрудничать с руководителем временного секретариата и выделить сотрудников для оказания ему помощи;

13. просит двусторонние источники и впредь оказывать помощь временному секретариату;

14. просит руководителя временного секретариата максимально использовать возможности для совместной работы с секретариатами других подразделений, в том числе с секретариатом Комиссии по устойчивому развитию;

15. просит Генерального секретаря сохранить специальный добровольный фонд, учрежденный в соответствии с пунктом 10 резолюции 45/212 Генеральной Ассамблеи, для содействия участию развивающихся стран, учитывая, в частности, решение 1/2 Комитета по ведению переговоров 7/, и в особенности наименее развитых из них, а также малых островных развивающихся стран, в работе Межправительственного комитета по ведению переговоров и в первой сессии Конференции Сторон Конвенции;

16. просит также Генерального секретаря сохранить целевой фонд, учрежденный в соответствии с пунктом 20 резолюции 45/212 Генеральной Ассамблеи, для содействия покрытию расходов временного секретариата Конвенции;

17. с удовлетворением принимает к сведению факт внесения взносов в эти внебюджетные фонды и предлагает далее делать адекватные и своевременные взносы в оба фонда;

---

б/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26, тома I, II и Corr.1. и III).

7/ См. A/AC.237/6 и Corr.1, приложение II.

18. постановляет, что с учетом соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи 40/243 от 18 декабря 1985 года, 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года деятельность Комитета и временного секретариата должна финансироваться, по мере необходимости, в рамках нынешнего и будущих бюджетов по программам без ущерба для деятельности Организации Объединенных Наций по программам и за счет добровольных взносов в целевой фонд;

19. приветствует приглашение правительства Германии провести первую сессию Конференции Сторон Конвенции в этой стране;

20. предлагает Председателю Межправительственного комитета по ведению переговоров о рамочной конвенции об изменении климата представить Генеральной Ассамблее от имени Комитета заключительный доклад о завершении работы Комитета после закрытия первой сессии Конференции Сторон Конвенции;

21. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

22. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений".

-----